



Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du ... portant modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2018 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région Bruxelles-Capitale	Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van ... houdende wijziging van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2018 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, l'article 11, §1, gewijzigd door de wet van 24 december 2002;	Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op de instellingen van openbaar nut, artikel 11, §1, gewijzigd door de wet van 24 december 2002;
Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'Incendie et d'aide médicale urgente, l'article 8, alinéa 2;	Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, artikel 8, tweede lid;
Vu l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 17, modifié par les ordonnances de 29 mars 2001 et 6 novembre 2003;	Gelet op de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden ervan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 17, gewijzigd bij de ordonnanties van 29 maart 2001 en 6 november 2003;
Vu l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement d'Actiris, les articles 23, alinéa 3 et 34;	Gelet op de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van Actiris, de artikelen 23, lid 3 en 34;
Vu l'ordonnance du 26 juin 2003 portant création de l'Institut d'Encouragement de la recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, l'article 9;	Gelet op de ordonnantie van 26 juni 2003 houdende oprichting van het Instituut ter Bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel, artikel 9 ;
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, l'article 40, inséré par l'ordonnance du 1er avril 2004;	Gelet op artikel 40 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingcode, toegevoegd door de ordonnantie van 1 april 2004;
Vu l'ordonnance du 28 mai 2015 créant un organisme d'intérêt public centralisant la gestion de la politique de prévention et de sécurité en Région de Bruxelles-Capitale, articles 6, §2, et 9, alinéa 1 ^{er} ;	Gelet op de ordonnantie van 28 mei 2015 tot oprichting van een instelling van openbaar nut waarin het beheer van het preventie- en veiligheidsbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is samengebracht, de artikelen 6, §2, en 9, eerste lid ;

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA
REGION DE BRUXELLES-CAPITALEBESLUIT VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Vu l'ordonnance du 29 juillet 2015 portant création du Bureau bruxellois de la planification, l'article 10;	Gelet op de ordonnantie van 29 juli 2015 houdende oprichting van het Brussels Planningsbureau, artikel 10;
Vu l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant Bruxelles environnement, article 1er § 2, confirmé par l'article 41 de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles;	Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 maart 1989 houdende de oprichting van Leefmilieu Brussel, artikel 1 § 2, bekrachtigd bij artikel 41 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen;
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2018 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région Bruxelles-Capitale ;	Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2018 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
Vu le test d'égalité des chances.	Gelet op de Gelijke kansentest;
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 6 mars 2019 ;	Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 6 maart 2019 ;
Vu le protocole n° 2020/3 du 9 juin 2020 du Comité de Secteur XV ;	Gelet op de protocol nr. 2020/3 van 9 juni 2020 van het Sectorcomité XV ;
Vu l'avis n° ... du Conseil d'Etat, donné le ... en application de l'article 84, § 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op het advies nr. ... van de Raad van State, gegeven op ... met toepassing van artikel 84, § 1, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Sur la proposition du Ministre chargé de la Fonction publique,	Op voorstel van de Minister bevoegd voor Openbaar Ambt;
Après délibération,	Na beraadslaging,
Arrête :	Besluit :
CHAPITRE Ier. - Modifications de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2018 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région Bruxelles-Capitale.	HOOFDSTUK I. - Wijzigingen aan het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2018 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
Article 1^{er}. Dans l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2018 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région	Artikel 1. In artikel 2 van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2018 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA
REGION DE BRUXELLES-CAPITALEBESLUIT VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING

<p>Bruxelles-Capitale, les paragraphes 2 et 3 sont abrogés.</p>	<p>Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden de 2^{de} en de 3^{de} paragraaf opgeheven.</p>
<p>Art. 2. Dans le même arrêté, il est inséré un article 2/1 rédigé comme suit :</p>	<p>Art. 2. In hetzelfde besluit wordt een artikel 2/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:</p>
<p>« 2/1. § 1. La prise de connaissance d'une pièce dans le présent l'arrêté consiste, sauf dispositions contraires :</p>	<p>“2/1. § 1. De kennisgeving van een stuk in dit besluit geschiedt, behoudens uitzondering:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - Soit en la remise contre accusé de réception daté et signé ; - Soit par l'envoi par lettre normale ; - Soit par l'envoi par lettre recommandée ; - Soit par l'envoi par lettre recommandée avec accusé de réception. 	<ul style="list-style-type: none"> - Hetzij middels de afgifte tegen een gedateerd en getekend ontvangstbewijs; - Hetzij middels gewone brief; - Hetzij middels aangetekende zending; - Hetzij middels aangetekende zending met ontvangstbewijs.
<p>§ 2. Tout délai est calculé, sauf dispositions contraires :</p>	<p>§ 2. Elke termijn wordt berekend, behoudens uitzondering:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - Quand la prise de connaissance consiste en la remise contre accusé de réception daté et signé, à partir du lendemain de la remise et ce jour est compris dans le délai ; - Quand la prise de connaissance consiste par l'envoi par lettre normale ou lettre recommandée, à partir du troisième jour ouvrable qui suit l'envoi du pli et ce jour est compris dans le délai ; - Quand la prise de connaissance consiste par l'envoi par lettre recommandée avec accusé de réception, à partir du premier jour qui suit le jour de la réception du pli et ce jour est compris dans le délai. 	<ul style="list-style-type: none"> - Wanneer de kennisgeving is gebeurd bij afgifte tegen een getekend en gedateerd ontvangstbewijs, de dag volgend op de afgifte, en deze dag is inbegrepen in de termijn; - Wanneer de kennisgeving is gebeurd bij gewone brief of bij aangetekende zending, vanaf de derde werkdag die volgt op de verzending van de brief, en is die dag inbegrepen in de termijn; - Wanneer de kennisgeving is gebeurd bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs, vanaf de eerste dag die volgt op deze waarop de brief aangeboden werd, en deze dag is inbegrepen in de termijn.
<p>La date de la poste fait foi tant pour l'envoi que pour la réception ou pour le refus.</p>	<p>Het postmerk geldt als bewijs, zowel voor de verzending als voor de ontvangst of de weigering.</p>
<p>Lorsque le présent arrêté prévoit un délai, celui-ci est compté en jours calendriers, sauf dispositions contraires. Les jours calendriers sont tous les jours de la semaine, y compris le samedi, le dimanche et les jours fériés visés à l'article 186, § 1er.</p>	<p>Wanneer dit besluit voorziet in een termijn, wordt deze berekend in kalenderdagen tenzij anders voorzien. Kalenderdagen zijn alle dagen van de week, met inbegrip van de zaterdag, zondag en feestdagen bepaald in artikel 186, § 1.</p>

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA
REGION DE BRUXELLES-CAPITALEBESLUIT VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING

<p>Lorsque le présente arrêté prévoit un délai exprimé en jours ouvrables, celui-ci comprend tous les jours de la semaine autres qu'un samedi, un dimanche et les jours fériés visés à l'article 186, § 1er.</p> <p>Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Toutefois, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié visé à l'article 186, § 1er, le jour de l'échéance est reporté au prochain jour ouvrable. Lorsque ce jour tombe entre le 25 décembre et le 1er janvier, il est reporté au premier jour ouvrable après le 1er janvier.</p> <p>L'envoi suivant une procédure électronique qui, de façon démontrable et adaptée aux circonstances, garantit l'authenticité et l'intégrité du contenu de la communication est considéré comme équivalent. L'utilisation de la carte d'identité électronique ou de la carte d'étranger électronique peut être rendue obligatoire.»</p>	<p>Wanneer dit besluit voorziet in een termijn uitgedrukt in werkdagen, dan omvat deze termijn alle dagen van de week behalve zaterdag, zondagen en feestdagen bepaald in artikel 186, § 1.</p> <p>De termijn omvat de vervaldag. Wanneer de vervaldag evenwel een zaterdag, een zondag of een feestdag is, zoals bedoeld in artikel 1186, § 1, wordt de vervaldag verplaatst naar de eerstvolgende werkdag. Als deze dag valt tussen 25 december en 1 januari, wordt hij verplaatst naar de eerst volgende werkdag na 1 januari.</p> <p>Het versturen via een elektronische procedure, die op een aantoonbare wijze en aangepast aan de omstandigheden, de authenticiteit en de integriteit van de inhoud van de communicatie waarborgt, wordt beschouwd als equivalent. Het gebruik van de elektronische identiteitskaart of de elektronische vreemdelingenkaart kan verplicht worden opgelegd.</p>
<p>Art. 3. L'article 32, alinéa unique, du même arrêté est complété par deux alinéas rédigés comme suit :</p> <p>« Lorsque les modes de la mobilité intra-régionale ou de la mobilité externe sont choisis, l'organisme d'intérêt public concerné organise seul la sélection comparative.</p> <p>Lorsque le mode du recrutement est choisi, la composition de la commission de la sélection comparative comprend un président et deux assesseurs ».</p>	<p>Art. 3. Artikel 32 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de twee alinea's dat luidt als volgt:</p> <p>“Indien voor de intraregionale of de externe mobiliteit gekozen wordt, zal de betreffende instelling van openbaar de vergelijkende selectie alleen organiseren.</p> <p>Indien de aanwerving werd gekozen, zal de selectiecommissie bestaan uit een voorzitter en twee bijzitters.”</p>
<p>Art. 4. Dans l'article 37 de la version Française du même arrêté, les mots « au Service public régional de Bruxelles » sont remplacés par les mots « au sein de l'organisme ».</p>	<p>Art. 4. In artikel 37 van de Franse versie van hetzelfde besluit worden de woorden “Service public régional de Bruxelles” vervangen door de woorden “au sein de l'organisme”.</p>
<p>Art. 5. L'article 57, alinéa 4, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :</p>	<p>Art. 5. Artikel 57, lid 4, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:</p> <p>“De directieraad beslist of de verlenging van</p>

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA
REGION DE BRUXELLES-CAPITALEBESLUIT VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING

« Le conseil de direction décide d'accorder ou de refuser la <u>prolongation</u> de stage. » .	de stage wordt toegestaan of geweigerd.".
Art. 6. L'article 58 du même arrêté est remplacé par ce qui suit : « Art. 58. Le rapport final, après prolongation du stage, est soumis au directeur général ou au directeur général adjoint qui, le cas échéant, font les propositions visées à l'article précédent, à l'exception d'une seconde prolongation du stage ».	Art. 6. Artikel 58 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt: "Art. 58. Het eindverslag na verlenging van de stage wordt aan de directeur-generaal of aan de adjunct-directeur-generaal voorgelegd, die, desgevallend, de in het vorige artikel bedoelde voorstellen doen, met uitzondering van een tweede verlenging van de stage".
Art 7. Dans l'article 60 du même arrêté, l'alinéa 2 est abrogé.	Art. 7. In artikel 60 van hetzelfde besluit wordt het 2 ^{de} lid opgeheven.
Art. 8. Dans l'article 65 du même arrêté, le mot « Ministre » est remplacé par les mots « pouvoir de nomination ».	Art. 8. In artikel 65 van hetzelfde besluit wordt het woord "minister" vervangen door het woord "benoemende overheid".
Art. 9. Dans l'article 66, alinéa 2, du même arrêté, les mots « ministre fonctionnellement compétent » est remplacé par les mots « pouvoir de nomination ».	Art. 9. In artikel 66, lid 2, van hetzelfde besluit wordt het woord " fonctionneel bevoegde minister" vervangen door het woord "benoemende overheid".
Art. 10. A l'article 71 du même arrêté le paragraphe 1 ^{er} est remplacé par ce qui suit : « § 1 ^{er} . Sont seules prises en considération, les candidatures qui ont été adressées par lettre recommandée au président du Conseil de direction, dans un délai de vingt jours. Ce délai commence à courir, pour les candidats qui n'appartiennent pas à l'organisme, le jour qui suit la publication au Moniteur belge ».	Art. 10. In artikel 71 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 1 vervangen door wat volgt: "§ 1. Enkel kandidaatstellingen die aan de voorzitter van de directieraad middels aangetekende brief werden gericht binnen een termijn van twintig dagen worden in aanmerking genomen. Deze termijn begint te lopen op de dag die volgt op de publicatie in het Belgisch Staatsblad voor kandidaten die niet tot de instelling behoren".
Art. 11. Dans l'article 82 du même arrêté, l'alinéa 4 est abrogé.	Art. 11. In artikel 82 van hetzelfde besluit wordt het 4 ^{de} lid opgeheven.
Art. 12. A l'article 90 les modifications suivantes sont apportées : 1° l'alinéa 4 est abrogé. 2° dans la version française, dans l'alinéa 3, les mots « de la commission de promotion » sont remplacés par les mots « président du Conseil de direction ». 3° dans la version française, dans l'alinéa 5, les mots « la commission de promotion » sont	Art. 12. In artikel 90 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° het 4 ^{de} lid wordt opgeheven. 2° in de Franse versie, in het 3 ^{de} lid worden de woorden "de la commission de promotion" vervangen door de woorden "président du Conseil de direction". 3° in de Franse versie, in 5 ^{de} lid worden de woorden "la commission de promotion "

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA
REGION DE BRUXELLES-CAPITALEBESLUIT VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING

remplacés par les mots « le Conseil de direction ».	vervangen door de woorden "le Conseil de direction".
Art. 13. Dans l'article 98 du même arrêté, la phrase « Aux grades d'attaché, d'assistant, d'adjoint, de commis et de préposé sont liées les échelles de traitement 101, 102 et 103. » est remplacée par la phrase « Aux grades d'attaché, d'assistant, d'adjoint et de commis sont liées les échelles de traitement 101, 102 et 103. ».	Art. 13. In artikel 98 van hetzelfde besluit wordt de zin "Aan de graden attaché, assistent, adjunct, klerk en beambte zijn de weddeschalen 101, 102 en 103 verbonden." vervangen door de zin "Aan de graden attaché, assistent, adjunct en klerk zijn de weddeschalen 101, 102 en 103 verbonden.".
Art. 14. Dans l'article 115, §1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , du même arrêté, le 3° est remplacé par ce qui suit : « 3° soit en répondant à un appel aux candidats dans le cadre d'une sélection ouverte à des candidats externes à l'organisme. Dans ce cas, l'agent est dispensé de la sélection comparative visée à l'article 34, § 2. ».	Art. 14. In artikel 115, § 1, lid 1, van hetzelfde besluit wordt punt 3° vervangen als volgt: "3° hetzij door te antwoorden op een oproep aan de kandidaten in het kader van een open selectie aan de kandidaten buiten de instelling. In dat geval is de gemachtigde vrijgesteld van de in artikel 34, § 2 bedoelde vergelijkende selectie."
Art. 15. Dans l'article 116 de la version française du même arrêté, les mots « à aux articles 34, § 3. » sont remplacés par les mots « à l'article 34, § 3. ».	Art. 15. In artikel 116 van de Franse versie van hetzelfde besluit worden de woorden "à aux articles 34, § 3." vervangen door de woorden "à l'article 34, § 3.".
Art. 16. A l'article 132 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit : « Ces constatations sont portées à la connaissance de l'agent, soit par remise en main propre contre accusé de réception daté et signé, soit par lettre recommandée. Il peut y ajouter ses remarques éventuelles dans un délai de 15 jours. Ce délai est calculé selon les mêmes règles que celles visée à l'article 2. » ; 2° l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit : « L'agent peut ajouter à son dossier d'évaluation un document portant une appréciation favorable sur l'exécution de son travail, après avoir informé son évaluateur. ».	Art. 16. In artikel 132 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° het tweede lid wordt vervangen door wat volgt: "Deze bevindingen worden ter kennis van de ambtenaar gebracht, hetzij door persoonlijke afgifte tegen ontvangstbewijs, gedateerd en ondertekend, hetzij per aangetekende brief. De ambtenaar maakt eventuele opmerkingen binnen de 15 dagen over. Deze termijn is berekend volgens dezelfde bepalingen als die bedoeld in artikel 2." ; 2° het vierde lid wordt vervangen door wat volgt: "De ambtenaar kan een document met een gunstige beoordeling betreffende de uitvoering van zijn werk aan zijn evaluatiedossier toevoegen, na zijn evaluator hiervan op de hoogte te hebben gebracht."
Art. 17. A l'article 133 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 17. In artikel 133 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA
REGION DE BRUXELLES-CAPITALEBESLUIT VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING

1° dans l'alinéa 2, les mots « une évaluation intermédiaire » sont remplacés par les mots « un entretien intermédiaire ».	1° in lid 2 worden de woorden "een tussentijdse evaluatie" vervangen door "een tussentijds onderhoud".
2° dans l'alinéa 5, les mots « dans les 15 jours de leur prise de connaissance » sont remplacés par les mots « dans les 15 jours de la prise de connaissance du rapport. »	2° in lid 5 worden de woorden "binnen de 15 dagen na kennisname" vervangen door "binnen 15 dagen na kennisname van het verslag".
Art. 18. Dans l'article 136, alinéa 1 ^{er} , du même arrêté, la phrase « Dans les quinze jours qui suivent l'entretien d'évaluation, l'évaluateur rédige un rapport d'évaluation et attribue la mention " favorable ", " avec réserve " ou " insuffisant " accompagnée d'une motivation. » est remplacée par la phrase « Sauf cas de force majeure, l'évaluateur rédige un rapport d'évaluation dans les quinze jours qui suivent l'entretien d'évaluation, et attribue la mention " favorable ", " avec réserve " ou " insuffisant " accompagnée d'une motivation ».	Art. 18. In artikel 136, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt de zin "Binnen vijftien dagen na het evaluatiegesprek stelt de evaluator een evaluatieverslag op en kent hij de vermelding "gunstig", "onder voorbehoud" of "onvoldoende" toe, vergezeld van een motivering" vervangen door de zin "Behalve in geval van overmacht stelt de evaluator binnen 15 dagen na het beoordelingsgesprek een beoordelingsrapport op en kent hij de vermelding "gunstig", "onder voorbehoud" of "onvoldoende" toe, vergezeld van een motivering".
Art. 19. L'article 141 du même arrêté est complété par la phrase suivante : « L'agent se voit délivrer un accusé de réception du recours. »	Art. 19. Artikel 141 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende zin: "Er wordt aan de ambtenaar een ontvangstbewijs van het beroep gegeven."
Art. 20. L'article 142 du même arrêté est abrogé.	Art. 20. Artikel 142 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.
Art. 21. Dans l'article 181, alinéa 1 ^{er} , de la version française du même arrêté le mot « reporté » est remplacé par le mot « reportés ».	Art. 21. In artikel 181, lid 1, van de Franse versie van hetzelfde besluit wordt het woord "reporté" vervangen door het woord "reportés".
Art. 22. Dans l'article 183, alinéa 1 ^{er} , 2°, dernier tiret de la version néerlandaise du même arrêté, la phrase « - pour ouderschapsverlof behalve loopbaanonderbreking bedoeld in de artikelen 191 en 192. » est remplacée par « - pour ouderschapsverlof buiten loopbaanonderbreking bedoeld in de artikelen 191 en 192 ».	Art. 22. In artikel 183, eerste lid, 2°, laatste streepje van de Nederlandse versie van hetzelfde besluit, wordt de zin: "- voor ouderschapsverlof behalve loopbaanonderbreking bedoeld in de artikelen 191 en 192" vervangen door "voor ouderschapsverlof buiten loopbaanonderbreking bedoeld in de artikelen 191 en 192."
Art. 23. Dans l'article 191, alinéa 1 ^{er} , du même arrêté, les mots « trois mois » sont remplacés par les mots « quatre mois ».	Art. 23. In artikel 191 lid 1, van hetzelfde besluit worden de woorden "drie maanden" vervangen door de woorden "vier maanden".

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA
REGION DE BRUXELLES-CAPITALEBESLUIT VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING

<p>Art. 24. Dans l'article 204, alinéa 2, du même arrêté, les mots « une certificat médical » sont remplacés par les mots « une attestation de soins ».</p>	<p>Art. 24. In artikel 204, lid 2, van hetzelfde besluit worden de woorden "een medisch attest" vervangen door de woorden "een getuigschrift voor verstrekte hulp".</p>
<p>Art. 25. A l'article 220 du même arrêté, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit : « §2. Le congé est toutefois rémunéré lorsque l'agent est désigné en qualité d'expert national en vertu de la décision du 26 juillet 1988, du 7 janvier 1998 ou du 12 novembre 2008 de la Commission des Communautés européennes fixant le régime applicable aux experts nationaux détachés auprès des services de la Commission.</p> <p>Il peut également être rémunéré, avec l'accord du Gouvernement, lorsque la mission est accordée dans le cadre des programmes de l'Union européenne.</p> <p>Il est également rémunéré lorsque l'agent est désigné, conformément à l'arrêté royal du 23 mai 2018 relatif au Conseil supérieur des Finances, comme membre du secrétariat de la Section besoins de financement du conseil supérieur des finances. ».</p>	<p>Art. 25. In artikel 220 van hetzelfde besluit wordt lid 2 vervangen als volgt: "§ 2. Het verlof wordt evenwel bezoldigd wanneer de ambtenaar wordt aangewezen als nationaal deskundige krachtens de beschikking van 26 juli 1988, van 7 januari 1998 of van 12 november 2008 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen tot vaststelling van de regeling die geldt voor nationale deskundigen die bij de diensten van de Commissie gedetacheerd zijn.</p> <p>Het kan eveneens worden bezoldigd met instemming van de Regering wanneer de opdracht in het kader van de programma's van de Europese Unie wordt toegewezen.</p> <p>Het is eveneens bezoldigd wanneer de ambtenaar, overeenkomstig het koninklijk besluit van 23 mei 2018 betreffende de Hoge Raad van Financiën, wordt aangesteld als lid van het secretariaat van de afdeling Financieringsbehoeften van de Hoge Raad van Financiën."</p>
<p>Art. 26. L'article 234, alinéa 1^{er}, du même arrêté est complété par la phrase suivante :</p> <p>« L'arrêté ministériel du 20 juin 2016 fixant les règles relatives au contrôle médical applicables aux membres des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale s'applique aux opérateurs de la centrale d'urgence du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente. Toutefois, l'article 7 ne leur est pas applicable. »</p>	<p>Art. 26. Artikel 234, 1^{ste} lid, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende zin:</p> <p>"Het ministerieel besluit van 20 juni 2016 vaststelling van de regels voor de medische controle van toepassing op de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is eveneens van toepassing op de operatoren van de noodcentrale van de Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp. Artikel 7 van dit ministerieel besluit is op hen echter niet van toepassing."</p>
<p>Art. 27. A l'article 254 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° le 1° est remplacé par ce qui suit :</p>	<p>Art. 27. In artikel 254 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° punt 1° wordt vervangen door wat volgt:</p>

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA
REGION DE BRUXELLES-CAPITALEBESLUIT VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING

<p>« 1° conseiller communal qui n'est ni bourgmestre ni échevin ni président d'un conseil de l'aide sociale, membre d'un conseil de l'aide sociale ou d'un comité spécial du service social, qui n'est ni président ni membre du bureau permanent, ou membre d'un conseil de district qui n'est ni président ni membre du bureau, d'une commune comptant :</p> <p>a) jusqu'à 80.000 habitants : 2 jour par mois;</p> <p>b) plus de 80.000 habitants : 4 jours par mois; »</p> <p>2° le 2° est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« 2° échevin, président du conseil de l'aide sociale, président d'un comité spécial du service social ou membre du bureau d'un conseil de district d'une commune comptant :</p> <p>a) jusqu'à 30.000 habitants : 4 jours par mois;</p> <p>b) de 30.001 à 50.000 habitants : le quart d'un emploi à temps plein;</p> <p>c) de 50.001 à 80.000 habitants : la moitié d'un emploi à temps plein; »</p>	<p>"1° gemeenteraadslid dat noch burgemeester noch schepen noch voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn is, lid van een raad voor maatschappelijk welzijn of van een bijzonder comité voor de sociale dienst dat noch voorzitter noch lid van het vast bureau is of lid van een districtsraad dat noch voorzitter noch lid van het bureau is, van een gemeente:</p> <p>a) tot 80.000 inwoners: 2 dagen per maand;</p> <p>b) meer dan 80.000 inwoners: 4 dagen per maand;"</p> <p>2° Punt 2° wordt vervangen door wat volgt:</p> <p>"2° schepen, voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn, voorzitter van een bijzonder comité voor de sociale dienst of lid van het bureau van een districtsraad van een gemeente:</p> <p>a) tot 30.000 inwoners: 4 dagen per maand;</p> <p>b) van 30.001 tot 50.000 inwoners: een kwart van een voltijdse baan;</p> <p>c) van 50.001 tot 80.000 inwoners: de helft van een voltijdse baan;"</p>
Art. 28. Dans l'article 276, paragraphe 2, du même arrêté, l'alinéa 2 est abrogé.	Art. 28. In artikel 276, paragraaf 2, van hetzelfde besluit wordt het tweede lid opgeheven.
Art. 29. L'article 290 du même arrêté est abrogé.	Art. 29. Artikel 290 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.
Art. 30. L'article 301 du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit :	Art. 30. Artikel 301 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een 2 ^{de} lid dat luidt als volgt:
« Ce délai commence à courir à partir du premier jour qui suit le dépôt du courrier recommandé introduisant le recours. »	“Deze termijn gaat in op de eerste werkdag volgend op de dag dat de aangetekende brief houdende het beroep aan de postdiensten overhandigd werd.”
Art. 31. Dans l'article 305 du même arrêté, l'alinéa 5 est abrogé.	Art. 31. In artikel 305 van hetzelfde besluit wordt het 5 ^{de} lid opgeheven.
Art. 32. Dans l'article 311 du même arrêté, le dernier alinéa est remplacé par ce qui suit :	Art. 32. In artikel 311 van hetzelfde besluit wordt het laatste lid vervangen door de volgende bepaling:
« Ils font prendre connaissance à l'agent de la décision de suspension ».	“Een kennisgeving aan de ambtenaar volgt op de schorsingsbeslissing.”

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA
REGION DE BRUXELLES-CAPITALEBESLUIT VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING

<p>Art. 33. L'article 325, §1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté est complété par la phrase suivante :</p> <p>« En ce qui concerne le Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente, le personnel opérationnel prévu au plan de personnel n'est pas pris en compte pour la détermination de ce pourcentage. »</p>	<p>Art. 33. Artikel 325, § 1, 1^{ste} lid, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende zin:</p> <p>“Voor wat betreft de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, wordt geen rekening gehouden met het operationeel personeel opgenomen op het personeelsplan om het percentage te berekenen.”</p>
<p>Art. 34. A l'article 331, 3° du même arrêté, les mots « qui ne satisfait plus aux lois sur la milice » sont supprimés.</p>	<p>Art. 34. In artikel 331, 3° van hetzelfde besluit worden de woorden "die aan de dienstplichtwetten niet meer voldoet" geschrapt.</p>
<p>Art. 35. Dans l'article 332 du même arrêté, le 1° est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« 1° la démission volontaire. Dans ce cas, l'agent ne peut abandonner son service que trente jours au moins après avoir envoyé sa démission par lettre recommandée au directeur général ou au directeur général adjoint. Ce délai peut être réduit de commun accord. »</p>	<p>Art. 35. In artikel 332 van hetzelfde besluit wordt het 1^{ste} lid vervangen door wat volgt:</p> <p>“1° het vrijwillig ontslag. In deze situatie mag de ambtenaar zijn post niet eerder verlaten dan minimaal dertig dagen na kennisgeving van zijn ontslag per aangetekend schrijven aan de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal. Deze termijn kan verkort worden in onderling akkoord.”</p>
<p>Art. 36. Il est inséré dans le même arrêté dans le livre II, titre II, chapitre III, une nouvelle section :</p> <p>« Section 5. - Dispositions spécifiques en faveur des membres du personnel administratif affectés en qualité d'opérateur à la centrale 100-112 du SIAMU</p> <p>Art. 364/1. L'agent affecté comme opérateur à la centrale 100-112, bénéficie d'une allocation forfaitaire en compensation pour prestations de nuit, du samedi et du dimanche aux conditions reprises ci-dessous.</p> <p>Art. 364/2. Chaque garde de 12 heures effectivement prestée donne droit à une allocation forfaitaire de 5 heures. Pour les membres du personnel qui ne peuvent pas prêter de nuit à partir de 20 heures et qui ne</p>	<p>Art. 36. In hetzelfde besluit wordt in boek II, titel II, hoofdstuk III een nieuwe afdeling ingevoegd:</p> <p>“Afdeling 5. - Specifieke bepalingen ten gunste van de leden van het administratief personeel toegewezen in de hoedanigheid van operator aan de centrale 100-112 van de DBDMH</p> <p>Art. 364/1 De ambtenaar dat als operator is toegewezen aan het hulpcentrum 100/112 geniet een forfaitaire vergoeding als compensatie voor nacht-, zaterdag- en zondagswerk tegen de hierna vermelde voorwaarden.</p> <p>Art. 364/2. Elke effectieve gepresteerde wacht van 12 uur geeft recht op een forfaitaire vergoeding van 5 uur. Voor personeelsleden die geen nachten mogen presteren vanaf 20 uur en die alleen tussen 8 uur en 20 uur presteren bedraagt de forfaitaire vergoeding 4 uur.</p>

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA
REGION DE BRUXELLES-CAPITALEBESLUIT VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING

<p>prestent qu'entre 8 heures et 20 heures, l'allocation forfaitaire s'élève à 4 heures.</p> <p>Art. 364/3. Il y a lieu d'entendre par prestations de nuit, les prestations accomplies entre 18 et 8 heures.</p> <p>Art. 364/4. Le montant de l'heure de prestation est fixé à 1/1850 de la rémunération augmentée de l'allocation de foyer ou résidence et/ou pour fonction supérieure.</p> <p>Art. 364/5. Une allocation de responsabilité est octroyée aux agents affectés comme opérateur à la centrale 100-112 du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente. Elle s'élève à € 1.365 sur une base annuelle. Elle est liée aux fluctuations de l'indice pivot 138,01.</p> <p>Art. 364/6. Ces allocations sont payées mensuellement, à terme échu. »</p>	<p>Art. 364/3. Er dient te worden verstaan onder nachtprestaties, de prestaties tussen 18 en 8 uur.</p> <p>Art. 364/4. Het bedrag per uur prestatie van de toelage wordt vastgesteld op 1/1850 van het salaris vermeerderd met de haard- of standplaatstoelage en/of de toelage voor het uitoefenen van een hoger ambt.</p> <p>Art. 364/5. Een verantwoordelijkheids-toelage wordt toegekend aan de ambtenaren die als operator zijn toegewezen aan de centrale 100-112 van de Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp. Deze toelage bedraagt € 1.365 op jaarbasis. Zij is gekoppeld aan de schommelingen van de spilindex 138.01.</p> <p>Art. 364/6. De toelagen worden maandelijks uitbetaald, na het vervallen van de termijn.”</p>
<p>Art. 37. Dans le même arrêté, il est inséré un article 366/1 rédigé comme suit : « Le montant des allocations octroyées à un agent en vertu des articles 365 et 366 ne peut dépasser celui de l'allocation la plus élevée. »</p>	<p>Art. 37. In hetzelfde besluit wordt een artikel 366/1 toegevoegd dat als volgt luidt: “Het bedrag van de toelagen bedoeld in artikel 365 en 366 uitbetaald aan een ambtenaar mag de hoogste toelage niet overschrijden.”</p>
<p>Art. 38. Dans l'article 376, §1^{er}, alinéa 1, de la version française du même arrêté, le mot « euro » est remplacé par le mot « euros ».</p>	<p>Art. 38. In artikel 376, § 1, 1^{ste} lid van de Franse versie van hetzelfde besluit wordt het woord “euro” vervangen door het woord “euros”.</p>
<p>Art. 39. Dans l'article 402, de la version française du même arrêté, les mots « son domicile » sont remplacés par les mots « sa résidence ».</p>	<p>Art. 39. In artikel 402 van de Franse versie van hetzelfde besluit worden de woorden "son domicile" vervangen door de woorden "sa résidence".</p>
<p>Art. 40. Dans l'article 405, §2, alinéa 2, du même arrêté, les mots « du service public régional de Bruxelles » sont remplacés par les mots « de l'organisme ».</p>	<p>Art. 40. In artikel 405, § 2, lid 2, van hetzelfde besluit worden de woorden “de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel ” vervangen door de woorden “de instelling”.</p>
<p>Art. 41. L'article 443 du même arrêté est abrogé.</p>	<p>Art. 41. Artikel 443 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.</p>

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA
REGION DE BRUXELLES-CAPITALEBESLUIT VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Art. 42. Dans l'article 449, alinéa 2, du même arrêté, les mots « une durée de six mois renouvelable » sont remplacés par les mots « une durée maximum de six mois qui peut être renouvelée ».	Art. 42. In artikel 449, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "een hernieuwbare periode van zes maanden" vervangen door de woorden "een periode van maximum zes maanden die hernieuwd kan worden".
Art. 43. Dans l'article 466 du même arrêté, l'alinéa 2 est abrogé.	Art. 43. In artikel 466 van hetzelfde besluit wordt het 2 ^{de} lid opgeheven.
Art. 44. Dans l'article 489, de la version française du même arrêté, le mot « entamé » est remplacé par le mot « conclu ».	Art. 44. In artikel 489 van de Franse versie van hetzelfde besluit wordt het woord "entamé" vervangen door het woord "conclu".
Art 45. Dans le même arrêté, il est inséré un article 489/1 rédigé comme suit : «§2. Les agents qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, comptabilisent au moins 15 ans d'ancienneté, calculée conformément à l'article 421, bénéficient de l'échelle de traitement 103, 113 ou 220, selon le grade, sous réserve de l'article 99, 2° et 3°. Les agents qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, ont entre 6 ans et moins de 15 ans d'ancienneté, calculée conformément à l'article 421, bénéficient, dès leur 15 ^{ème} année d'ancienneté, de l'échelle de traitement 103, 113 ou 220, selon le grade, sous réserve de l'article 99, 2° et 3°. »	Art. 45. In hetzelfde besluit wordt een artikel 489/1 ingevoegd, dat luidt als volgt: "§ 2. Ambtenaren die op de datum van inwerkingtreding van dit besluit een anciënniteit van ten minste 15 jaar hebben, berekend overeenkomstig artikel 421, hebben recht op weddeschaal 103, 113 of 220, afhankelijk van hun graad, onder voorbehoud van artikels 106, 2° en 3°. Ambtenaren die op de datum van inwerktreding van dit besluit een anciënniteit van 6 tot 15 jaar hebben, berekend overeenkomstig artikel 421, hebben vanaf 15 jaar anciënniteit recht op weddeschaal 103, 113 of 220, afhankelijk van hun graad, onder voorbehoud van artikels 106, 2° en 3°."
Art. 46. Dans le même arrêté, à l'art. N1. Annexe 1, chapitre 1er, NIVEAU B, il est inséré un point 9) rédigé comme suit : « Brevet de l'enseignement supérieur de 1er cycle délivré par l'enseignement supérieur de promotion sociale. »	Art. 46. In hetzelfde besluit wordt in art. N1. Bijlage 1, hoofdstuk 1, NIVEAU B, een punt 9) ingevoegd dat als volgt luidt: "Getuigschrift hoger onderwijs van de 1e cyclus uitgereikt door het hoger onderwijs voor sociale promotie."
CHAPITRE II. - Disposition transitoire	HOOFDSTUK II. - Overgangsbepaling
Art. 47. Les procédures de sélection comparatives ainsi que les procédures de sélection des emplois à pourvoir par mandat pour lesquelles le ou les emplois ont été déclarés vacants avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté sont poursuivies sur la base des dispositions qui leur étaient applicables avant cette date.	Art. 47. De vergelijkende selectieprocedures en de selectieprocedures voor de per mandaat te plannen functies, waarvoor de functies vacant verklaard werden voor de inwerkingtreding van dit besluit worden voortgezet op basis van de bepalingen die op deze procedure van toepassing waren voor deze datum.
CHAPITRE III. - Dispositions finales	HOOFDSTUK III. - Slotbepalingen

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA
REGION DE BRUXELLES-CAPITALEBESLUIT VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Art. 48. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au Moniteur belge.	Art. 48. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op de maand van de publicatie ervan in het Belgisch Staatsblad.
Art. 49. L'article 45 produit ses effets le 1 ^{er} avril 2018.	Art. 49. Het artikel 45 heeft uitwerking met ingang 1 april 2018.
Art. 50. Le ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.	Art. 50. De minister bevoegd voor het Openbaar Ambt wordt belast met de uitvoering van dit besluit.
Bruxelles, le ... 2020.	Brussel, ...2020.
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'Intérêt régional,	De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles	De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel
---	---

S. GATZ

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,	De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,
--	--

E. VAN DEN BRANDT



Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

A. MARON

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, de Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn

B. CLERFAYT